

ZEPHIR®

PICADORA CON ACCESORIOS

MODELO: ZHC4605



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor, lea este manual de instrucciones en el interior, ya que hay información importante sobre seguridad, operación y mantenimiento del aparato. Guarde este manual para referencia en el futuro.

PRECAUCIONES

IMPORTANTE: Esta unidad está equipada con un motor torque de alta potencia. La comida debe ser procesada dentro de los ciclos cortos de uso. Durante las operaciones, asegúrese de que el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado. Deje que la unidad se enfríe después de cada ciclo de utilización (por lo menos durante 15 segundos)

- Está necesario seguir las precauciones que se describen en este manual antes de usar la unidad.
- Utilizar sólo en las redes domésticas con las siguientes características: CA 220 -240V, 50Hz .
- Desconecte del tomacorriente después de su uso. No tire del cable, sino desenchúfelo de la toma de corriente.
- No sumerja la unidad motora en agua ni los coloque en el lavavajillas, pero limpie y con un paño ligeramente húmedo.
- La copa se puede lavar en el agua o en el lavavajillas. Tenga cuidado al manipular las cuchillas son muy afiladas.
- No pique o mezclar líquidos agua caliente o hirviendo .
- Utilice el empujador para colocar la comida en el interior de la copa. No utilice accesorios o las manos.
- No tientes para entrar en la comida o eliminarlo de la copa mientras la unidad está en funcionamiento, sino esperar hasta que el motor se detiene por completo .
- Utilice sólo los accesorios suministrados en la caja.
- No use la unidad si el cable de alimentación o el enchufe están dañados en caso de daños al cable de alimentación, no sustituya usted mismo, pero en contacto con un centro de servicio calificado .

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES – GENERAL

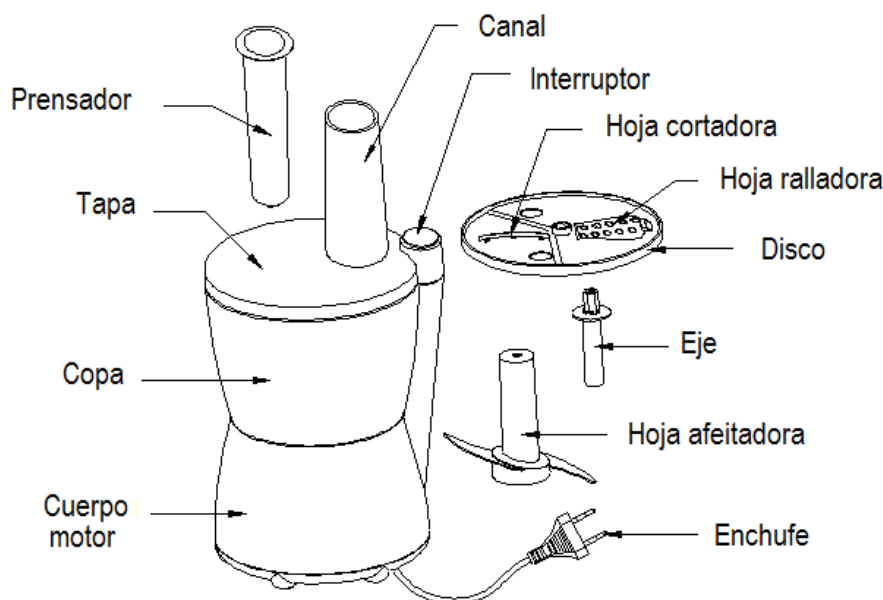
1. No coloque objetos pesados sobre los cables o fuentes de calor cercanas. Los cables pueden estar dañados.
2. Este producto está destinado exclusivamente para uso doméstico. Desenchufe el aparato cuando está al revés o de descanso .
3. Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, desconecte el aparato de la toma de corriente.
4. No utilice aerosoles aerosoles (por ejemplo, insecticidas, lacas para el cabello, etc), puede causar daños en la vivienda.
5. En caso de situaciones anormales apague inmediatamente la alimentación y contacte con su distribuidor o centro de servicio.
6. No use esta unidad conectada a programadores, temporizador externo, sistema de control remoto temporizador o cualquier otro dispositivo que puede cambiar automáticamente.
7. No utilice tomas de corriente sueltas o cables dañados.
8. Cuando desconecte el enchufe de la toma de corriente, sujete con firmeza para evitar una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.
9. No conecte los interruptores de seguridad con cinta, por el peligro de incendio.
10. Está absolutamente prohibido desmontar o reparar la unidad por el peligro de choque eléctrico si es necesario ponerse en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
11. Período de la falta de uso: quitar el enchufe de la red eléctrica cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
12. No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, piscina.
13. No coloque objetos sobre la unidad para evitar peligros de incendio.
14. No utilice la máquina cerca de objetos inflamables.
15. No inserte objetos metálicos en las ranuras de la unidad.
16. Antes de conectar a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión es correcta, como aparece en la etiqueta del producto y que la instalación cumple con la normativa vigente.
17. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
18. No utilice el producto para fines distintos de aquellos para los que fue construido.
19. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades reducidas físicas sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
20. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada a fin de evitar cualquier riesgo.
21. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

22. Es necesario tomar precauciones al manipular las cuchillas afiladas durante todas las operaciones, incluyendo la limpieza.
23. Desconecte siempre la unidad antes de las operaciones de montaje, desmontaje y limpieza.
24. No permita que los niños utilicen el aparato sin vigilancia.
25. Apague y desenchufe antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a las partes que están en movimiento durante el funcionamiento.

PRECAUCIÓN

- Este aparato sólo debe ser utilizado de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- No utilice la unidad sin la copa, a fin de evitar el contacto con las cuchillas en movimiento.
- Tenga mucho cuidado al manipular las cuchillas.
- Tenga cuidado al retirar la copa del cuerpo de la unidad.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de cada ciclo de limpieza y cuando la unidad se monta y / o desmontado.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



MODOS DE EMPLEO

- Conecte todos los accesorios necesarios antes de utilizar esta unidad.
- Coloque los ingredientes en la copa. Si desea utilizar el disco complementario, poner los ingredientes a través del canal de la tapa.
- Asegúrese de que la tapa esté bien fijado en la copa.
- Asegúrese de que el interruptor principal no está en la posición "ON" durante el montaje de la unidad. Si la tapa no está bien asegurado por encima de la copa, la unidad no funcionará .
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Asegure la copa al cuerpo del motor. Desde este momento, no quite la copa hasta que se termine de usar la unidad.
- Pulse el interruptor cuando está en el botón "Pulse" para arrancar el motor a plena potencia, suelte el botón para detener la unidad.
- Después del uso, coloque el interruptor en la posición "OFF". Desconecte el aparato de la toma de corriente y accesorios desmonte.

CONSEJOS ÚTILES

Afeitar

- Puede cortar variedad de alimentos, como las verduras frescas, crudas o alimentos cocinados.
- Dependiendo del tipo, puede procesar hasta 300g de alimento. Esta operación debe ser llevada a cabo por tres veces, con una frecuencia, entre un ciclo y el otro, de hasta 15 segundos. Después de cada ciclo, deje la unidad durante al menos 15 segundos

Advertencia: Apague la unidad cuando la comida en el interior del vidrio ha alcanzado una alta densidad.

Rallar / Cortar

- Para rallar, coloque el cabezal en el centro de la copa.
- Inserte el disco con la hoja ralladora hacia arriba, de modo que el eje entra en los tres agujeros alrededor del centro del disco. Puès, girar el disco bloqueando el eje como se muestra en la figura, con el fin de asegurar de manera adecuada. Para cortar, siga las mismas instrucciones para el montaje de utilizar el aparato con el siempre la hoja hacia arriba.
- Para lijar, utilice la hoja rebanadora.
- Conecte la hoja cortadora en el eje de la copa, ya conectada al motor, y luego inserte la tapa.
- Cortar las patatas, las zanahorias, raíces, etc. en trozos pequeños y insertar el conjunto en la copa, a través del canal.
- Utilice el prensador en caso de que los bloqueos de alimentos a lo largo del canal. Nunca use los dedos u otros utensilios.

Està aconsejado

- Dependiendo del tipo, el proceso hasta 300 g de alimento. Esta operación debe ser llevada a cabo por tres veces, con una frecuencia, entre un ciclo y el otro, de hasta 15 segundos.
- La mayoría de los ingredientes son disecados, menor tiempo de procesamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

IMPORTANTE:

No sumerja nunca la unidad motora en agua ni lavar en el lavavajillas. En lugar, utilice un paño suave, ligeramente húmedo. Tenga cuidado al manipular las cuchillas son muy afiladas.

- Desconecte de la toma de corriente después de su uso.
- Lave la taza, la tapa y los accesorios con agua corriente.
- Seque todo el curso.

Función	Alimento	Accesorio	Capacida maxima
Cortar	Cebollas, verduras frescas, frutas, carne cruda o cocida, pescado	Hoja cortadora	300g
Rallar	Hortalizas, frutas	Hoja ralladora	Copa llena
Afeitar	Hortalizas, frutas	Hoja afeitadora	Copa llena

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importado de WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137, Roma, Italia
Teléfono: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Producido en Cina
Made in China

